

联 合 国

大 会



安全理事会

AS

Distr.
GENERAL

A/50/425
S/1995/787
13 September 1995
CHINESE
ORIGINAL: SPANISH

大会

第五十届会议

临时议程* 项目25、39、52、57、65、

70、74、77、80、97、98、99、101、

105、107、109、110、114和149

联合国同拉丁美洲经济体系的合作

海洋法

开展关于国际经济合作促进发展的全球谈判

遵守各项军备限制和裁军义务

全面禁试条约

全面彻底裁军

《禁止或限制某些可被认为具有过分伤害力
或滥杀滥伤作用的常规武器公约》

加强《拉丁美洲和加勒比禁止核武器条约》

《关于禁止发展、生产和储存细菌(生物)及
毒素武器和销毁此种武器的公约》

可持续发展和国际经济合作

环境与可持续发展

发展方面的业务活动

安全理事会

第五十年

* A/50/150。

发展纲领

消除种族主义和种族歧视

社会发展、包括有关世界社会状况和有关

青年、老年人、残疾人和家庭的问题

提高妇女地位

国际药物管制

人权问题

消除国际恐怖主义的措施

1995年9月8日

厄瓜多尔常驻联合国代表给秘书长的信

谨以纽约里约集团协调员的身份,随函附上1995年9月4日和5日在基多举行的第九次里约集团国家和政府首脑会议的最后声明(见附件)。

请将此项最后宣言及其附录作为大会临时议程项目25、39、52、57、65、70、74、77、80、97、98、101、105、107、109、110、114和149的文件和安全理事会的文件分发为荷。

常驻代表

路易斯·巴伦西亚·罗德里格斯(签名)

附 件

1995年9月4日和5日

在基多举行的第九次里约集团国家和
政府首脑会议的最后宣言

我们，常设政治协商和协调机制--里约集团--的国家和政府首脑，于1995年9月4日和5日在基多市开会并同意发表下列声明：

基多宣言

1. 我们肯定，里约集团各成员国普遍都有民主政府。举行自由的选举和按部就班移交权力；政治反对派的充分运作；法治；各种公共权力的分离和独立；努力谋求结构性改革，以争取公民更广泛参与和社会融合；民主监督权力的行使；更加开放司法制度；言论自由--这些都是民主制度的特色，不仅是我们所有国家的愿望，而且也是我们各国的现实情况。这一切使我们能抱着乐观态度面对巨大的挑战，我们必须正面对付这些挑战，才能实现政治上和体制上的充分发展。

2. 我们决定继续以协调和一体化为基础，建立一个共同的计划，以和平与共同福利为目标，巩固并加强民主，其基本原则是公民权力至上，国家现代化，国家各机构之间更趋平衡、平等、和谐，以及公共资源透明和有效的管理，深信我们必须通过促进和全面尊重人权以支持社会正义，借以领导我们的国家实现发展。

3. 我们重申我们的政府承诺制订合作机制，以期继续肃清贪污。我们深信这种犯罪活动损害到民主制度的合法性，减损政府机构的信誉，并构成社会瓦解扭曲经济制度的一个因素。因此，我们欢迎美洲国家组织大会6月在海地通过的关于公民操守和道德的决议，并承诺我们各国将参加关于审议通过美洲肃清贪污公约的专题会议。

4. 我们确认坚决承诺继续同非法吸食、生产和贩运毒品及有关罪行进行斗争。我们深信,这个斗争如果不成功,可能危害到拉丁美洲的社会和我们的民主国家。上述问题绝对需要一种全面解决办法,其中应考虑到这个祸害的社会和经济因素,并彼此承诺用可以核查的方法大大减少有毒和毒品供应。我们还认识到必须制订有力措施禁止洗钱、贩毒组织、买卖军火和非法买卖化学前体。在这方面,我们确认支持召开世界禁毒会议并草拟一项拉丁美洲禁止洗钱公约,并且同意共同努力促使主要吸毒国家更明确、更坚定地负起解决这个问题的责任。

为了拟订本地区各国在这方面的协调计划,我们还决定设立一个工作组,由阿根廷、巴西、哥伦比亚、厄瓜多尔、墨西哥、巴拿马、巴拉圭、秘鲁和乌拉圭九国外交部长组成。这个工作组将定期向本机制提出报告。

此外,我们同意于1996年第一季在巴拿马举行里约集团的一次特别会议,以研究如何成立一个禁止贩毒和有关罪行的中心,其总部将设在巴拿马。

5. 我们重申谴责一切形式的恐怖主义,并重申承诺以一切合法手段共同坚决对抗这这一种侵犯人权的祸患。在这方面,我们表示满意地注意到在美洲国家组织的范围举行美洲恐怖主义专题会议。

6. 我们重申确信,遵守《联合国宪章》和《美洲国家组织宪章》中所揭示的原则,即能保障本区域的和平。我们回顾1986年1月《里约热内卢宣言》和1992年12月《布宜诺斯艾利斯宣言》中关于和平解决争端的明确决心。我们重申我们的政府承诺通过谈判并依照国际法谋求和平解决本区域内存在的任何性质的争端和冲突。我们本着同样的精神,坚决表示我们决定支持所有国家努力推动国内和平与和解的进程。

7. 我们重申重视与欧洲联盟进行政治对话,并认为对话的议程必须更深入探讨经济、社会、教育方面的主题和技术转让。我们表示有坚定决心寻求在今后的会议上取得这方面的具体成果,借以解决贸易的障碍并促进欧洲在拉丁美洲和加勒比投资。同时,我们强调亟须逐渐确立适当的法律框架,来促进这种投资。我们还认为

宜当促使建立新的机制并加强现有的机制,以促进、便利和加强两个区域的企业家之间的接触。在这方面,我们指示本国外交部长更深入地进行对话,以期推动关于两个区域的合作的具体问题。

8. 我们强调美洲国家首脑会议及其《原则宣言》和《行动计划》的历史重要性。我们一致认为应当扩大在美洲国家首脑会议上所作的承诺,并改善机制以便采取有效的后续行动,使其各项目标都能实现。在这方面,我们强调1995年6月4日在海地的蒙特卢易提出的外交部长关于首脑会议贯彻行动的说明文件的重要性。

9. 我们确认承诺在我们国内继续实施政治、经济和社会方案,推动我们人民的发展进程。以期铲除本区域仍然存在的贫穷。在这方面,我们欣然接受智利政府的邀请,将于1996年1月18日和19日在圣地亚哥举行一次西半球铲除贫穷和歧视会议,作为《美洲国家首脑会议行动计划》的后续行动,专门研讨在这方面的行动和合作领域。

10. 我们强调,为了采取区域后续行动贯彻今年3月在哥本哈根举行的社会发展问题世界会议所作的承诺,里约集团各国负责这一领域工作的部长于5月4日和5日在布宜诺斯艾利斯举行会议,制订一项社会政策合作和协商方案,以期在国家和国际团结的框架内,有效地应付关于实现和平、社会正义和加强社会能力的挑战。

11. 我们表示满意地注意到最近在联合国适时召开的国际会议上通过《1982年联合国海洋法公约有关养护和管理公海跨界鱼类和高度洄游鱼类种群的规定执行协定》,目的是执行《关于海洋环境与发展的里约宣言》中所宣布的原则。根据这项《协定》,就可以采取有效措施保护和养护公海的生物资源,而这些资源对我们各国人民的粮食和营养具有基本重要性。

12. 我们呼吁尚未批准《生物多样性公约》、《气候变化公约》和《荒漠化公约》的国家迅速批准这些公约,因为这些文书有助于西半球实现可持续发展。

13. 我们表示关切地注意到,有人违反国际法和关于区域内共处的基本原则,企图将国内法适用到领土以外,并企图危害别国的主权和世界公认的透明的贸易方

法。

14. 我们表示支持拉丁美洲、加勒比和西半球的一体化和合作进程,并强调这些进程在最近几年所形成的势头。考虑到现有的种种双边、分区域和区域协定以及这些协定的殊途同归,按照在最近一次美洲国家首脑会议和世界贸易组织所作的承诺,我们重申亟须支持区域组织为扩大一体化进程所作的努力。在这方面,我们重申在上述首脑会议上表示的积极希望,最迟要在2005年实现一种自由、透明的贸易。我们强调最近在丹佛会议取得的进展,并欢迎定于1996年3月在卡塔赫纳德印迪亚斯举行的下一次贸易问题部长级会议。

15. 我们认识到必须使区域一体化和合作机构的业务合理化,必要时并对这些机构进行改革,予以加强,使其能适应区域的新现实和需要。在这方面,我们高兴地注意到若干这些机构已展开考虑和改革进程,特别是拉丁美洲经济体系和拉丁美洲一体化协会。我们同意根据这些机构的职权范围向它们提供技术援助,有助于促进里约集团的工作。

16. 我们决心通过协调一致的政策和行动,推动区域各国之间的实际一体化。为此目的,我们认为应优先着重加强美洲的各种一体化进程,以期最后汇聚成整个美洲的一体化;我们决定建议我们各国的主管当局研究和拟订一项提案,提交下次首脑会议审议。此项提案应设想执行主要的区域基础结构项目,包括运输、通讯和其他相关部门项目,并由公共部门和私人部门参与其发展,我们认为这有助于加强我们区域的贸易和我们各国之间一切种类的联系,并能够吸引这些工程所需的大量投资。

17. 我们认识到必须优先使用区域能源。在这一意义上,我们同意通过符合国家战略的计划和方案,推动区域的和美洲的能源合作,作为实现我们自己所定可持续发展目标的工具。在这一范围内,应特别着重由国际金融机构完善和创设供资设施,在不损害各国国内法的情况下促进投资;和使用有效的能源技术,以促进我们区域在这一部门所需项目的发展为基本目的。

18. 我们着重指出的是,经济全球化使我们各国更向世界经济开放和实现一体

化。但是,鉴于资本市场一体化和技术发展,便利资源可随时大批转移,因此必须采取促进信任的措施,以期能得到这些流通的外部储蓄资金,同时避免其不稳定的风险。

但是,必须促进和保全国内储蓄,才能奠定长期健全复兴的基础,使用外部储蓄资金只能作为一种补充。因此,区域各国必须促进关于提倡国内储蓄方面经验的交流,并同其他领域的机构和专家协商。

此外,还必须促进金融市场自由的和有秩序的发展,同时设计机制,以建立一种更稳定的国际金融制度,确保其机构掌握更多资源,并能够及时侦知可能的汇率和金融危机,这些危机会便利我们各国在经济改革、开放和稳定方面所作的巨大努力完全无效。

19. 我们确认重要的是,在美洲达成一种协商一致意见,在有效使用自然资源的条件下,推动经济和社会发展政策;我们决定支持于1996年下半年在玻利维亚圣克鲁斯城举行美洲可持续发展首脑会议。

20. 作为第一个无核武器区的拉丁美洲和加勒比国家的首脑,我们表明对于中华人民共和国恢复核试验和法国政府决定在太平洋(里约集团大部门成员国所在地理区域)恢复核试验,深感关切,并予以反对。考虑到这些行动有碍进行关于全面禁止核试验条约谈判的气氛,我们强烈呼吁所有拥有这类武器的国家政府通过单方面的或协议的暂停,中止一切核试验,以期加快一项能有效核查的全面禁止核试验多边条约的谈判。

我们支持拉丁美洲禁止核武器组织理事会决定同南太平洋无核武器区条约协商理事会成员举行会议,以期议定一项共同战略,促使联合国大会第五十届常会通过立即暂停一切核试验。

21. 我们敦促所有尚未签署和批准《关于禁止发展、生产、储存和使用化学武器和销毁此种武器的公约》的国家,迅速签署和批准该公约。我们决定共同努力,采取适当措施,以加强《禁止生物武器公约》。我们还愿意合作促进国际武器转让方

面和国际预算和开支方面的透明度。

22. 我们议定于1996年在玻利维亚科恰班巴城举行国家和政府首脑会议。

23. 我们在基多集会的国家和政府首脑感谢厄瓜多尔共和国总统西斯托·杜兰·巴连先生和厄瓜多尔政府和人民,并祝贺他们适当地组织和举行第九次常设政治协商和协调机制首脑会议。

附录一

1995年9月5日里约集团总统

在基多发表的关于区域一体化前景的声明

我们里约集团国家和政府首脑审议了“区域一体化前景”的项目，决定设立一个由巴西、智利、厄瓜多尔和乌拉圭外交部长组成的工作组，负责审查和建议关于区域政府组织和非政府组织体制合理化的立刻行动方针。该工作组应于联合国大会第五十届会议期间在纽约举行第一次会议，并于60天内向各国政府提出报告。

附录二

1995年9月5日里约集团总统在基多发表的
向哥伦比亚政府和总统表示感激的声明

我们在基多城集会的里约集团成员国总统深深感激哥伦比亚政府和埃内斯托·桑佩尔总统先生坚决有效地进行对贩毒的斗争,我们同他们团结一起,支持他们继续进行这一对区域福利和稳定极关重要的事业。

附录三

1995年9月5日里约集团总统在基多发表的社会发展宣言

里约集团成员国总统在基多城举行会议，

考虑到国家的最终目的完全在实现一个最公平的社会，在这个社会中，每一个成员都能实现人的充分发展，在自由、尊严、机会平等和充分尊重基本人权的制度下，在物质上获得生活必需品的满足，在智慧是获得发展，在精神上获得提高。

意识到各国社会中尚遭受若干因素的困扰，这些因素在不同程度上使上述目标难于达成，包括极端贫穷、歧视妇女、疏忽儿童、缺乏教育、缺乏保健服务和其他各种因素。

宣布：

1. 重申各国人民有权满足地实现社会发展概念所含的各个方面；
 2. 进行或加强的努力以消灭极端贫穷，并在可能最短期间，改善生活必需品部门的条件；
 3. 采取或加强具体措施，使边缘人口纳入和充分与成员国的经济、社会、公民和文化生活；
 4. 扩大努力以消灭任何种类的歧视，并促进最公平的分配财富和收入方式；
 5. 各国政府应在和平、睦邻、诚意的气氛下紧急合作，以实现各国人民的社会发展。
- - - - -